

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

## РОДИНА М. БОЙЧИШИНА ЗВЕРНУЛАСЯ ДО СБУ

Київ (УНІАР). — Під час зустрічі з журналістами голова Служби Безпеки України Євген Марчук заявив, що оскільки він не має сенсацийної інформації про Михайла Бойчишина, який знаходиться в невідомих обставинах 15-го січня. Зять М. Бойчишина Віталій Бернарський в імені родини Бойчишина надіслав відкритого листа до голови СБУ з вимогою передати всі матеріали справи, якою б змісту вони не були. Родина домагастися припинення а розшуку. Керівник Рух-рес Дмитро Пономарчук сказав, що, на його думку, прокуратура має допитати голову СБУ Є. Марчука і з'ясувати на яких підставах він робить «такі антилодські заяви».

Слідчий в особливо важливих справах прокуратури Києва Володимир Мельник, який керує слідством у справі знищення Бойчишина, відмовився коментувати заяву родини Бойчишина.

Керівник пресового центру СБУ Анастасій Сахно повідомив, що запитання про знищення Бойчишина з'ясувати неможливо, оскільки голова СБУ Є. Марчук, який увійшов до державної делегації України, і почути як він заарештує на листа.

## Частина ядерних боеголовок є уже на території Росії

Київ (УНІАР). — Згідно з повідомленням ІТАР-ТА СС, перший вантаж з ядерних боеголовок українсько-російський кордон і порпавувано до російського підприємства, яке займається переробленням і знищенням таких боеголовок.

У головному управлінні Міністерства шляхів сполучення Російської Федерації сказали, що маршрут, по якому прямував транспорт з українськими ядерними боеголовками, тримається в таємниці. Це саме сказали в Міністерстві оборони Росії.

Згідно з умовами тристоронньої угоди України, Росії та ЗС, в обмін за бастогонів Росії зобов'язалися забезпечити Україну паливом для атомних електростанцій.

## 150-ЛІТТЯ ЛЬВІВСЬКОЇ ПОЛІТЕХНІКИ

Товариство Українських Інженерів в Америці повідомляє, що святкування 150-ліття Львівської Політехнічного Інституту відбудеться у першій половині жовтня 1994 року. Заплановані заходи у відзначення протестують звертатися до інж. В. Гнатюка (818) 224-7369.

## Окружний Комітет Відділів УНС в Нью Йорку відзначити 100-ліття УНС

Нью Йорк. — Окружний Комітет Відділів УНСочу в Нью Йорку повідомляє, що святкування 100-ліття УНС відбудеться тут у неділю, 20-го березня.

Од 12-ї години — св. Літургія за здоров'я членів Окружних церков св. Юра та Панахидя за померлих, о 1:30 по полудні — колекція на користь УНС.

## У СВІТІ

**ГРУПА ІЗРАЇЛЬСЬКИХ** арабів приїхала з візитою в Ламасу. Це їхня перша візита в Сирію, оскільки, з якою Ізраїль офіційно перебуває в стані війни. Делегація, що складалася з 58 осіб, очолює голова Арабської демократичної партії, колишній представник Палестинської автономної організації, депутат парламенту Абдуд Вагед Даравш. Члени делегації — це переважно представники арабської інтелігенції. Як заявили А. Даравш, голова мав візити — виконати співчуття сирійському президенту Хафезові Асадові з приводу смерті його сина Баселя, який загинув у киші січня в авіакатастрофі.

**ЕСТОНІЯ, ЛАТВІЯ** і Литва позитивно потратували рішення Європейського союзу прийняти у свій склад Фінляндію і Швецію. Це поліпшує наші шанси стати членами ЕС, — заявив міністер закордонних справ Естонії Юрі Луйк. — Ми потребуємо друзів у складі ЕС, які розуміють нашу ситуацію, а Фінляндія і Швеція — саме такі друзі. «Враховуючи наші зв'язки з новими членами ЕС, ми певні, що наступний логічний кроком буде прийняття країн Балтики у Європейський союз».

підкреслює міністер торгівлі Латвії Олгертс Павловскіс.

**ДО 200 ОБС** загинуло в ній судно на понеділок, 7-го березня, у великій метітническій утробі в Століській Буржурі. Витік місцеві влади запросили закордонних дипломатів, представників міжнародних організацій і журналістів у Століській районі Каменге, де відбувалися масові. Вся центральна вулиця була бучальною вистекою трупів. Більшість міністрів закинували у тому звірстві військових, які належать до племені туди. Хоч туті складові менше, ніж 15 відсотків всього населення країни, буржурдська армія майже на 100 відсотків — це туті. Не дивно, що це племя хоч і надалі зберігає своє пачіне становище в Буржурі. Століський район Каменге належить переважно представникам племені гуту.

**ПРЕДСТАВНИКИ КАНЦІЯРІ** англійської прем'єр-міністра заявили, що Англія готова післати у Боснію додатковий військовий контингент, якщо на такий самий крок спроможуться й інші країни. Тепер англійських військ у Боснії є 2,000. На думку головнокомандуючого силами ООН у Боснії британського генерала Майкла Ровза, «голубі шоломи» треба поповнити шовпачевими 10,000 нових військ. Англія дає до зрозуміння, що вона може вестися мовою лише про один додатковий батальйон, тобто про 700—800 воїнів.

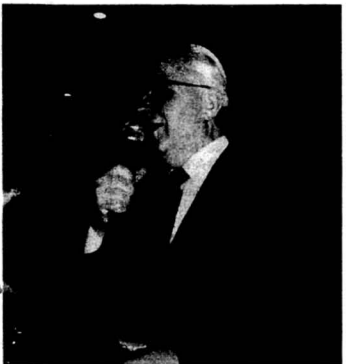
## „ЦІЄ НАГОДИ, ЩО МАЄМО ТЕПЕР — ВТРАТИТИ НЕ МОЖНА!“

ПРЕЗИДЕНТ П. КРАВЧУК У НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк (О. Кузьмович). — В суботу, 5-го березня, в полудневих годинах Президент України Леонід Кравчук, закінчивши розмови та зустрічі у столиці ЗСА, а передусім важливу зустріч з президентом Біллом Клінтоном приїхав до президентського літака на міжнародне летовище ім. Дж. Кеннеді, де його привітала Джові Болдрідж, шеф бюро протоколу стейту Нью Йорк і заступниця голови протоколу Президента Б. Клінтона, а дівчатка і молодечі організації Пасеті і СУМА вручили Президентові китиш квітів. Присутні при привітанні були генеральний консул України в Нью Йорку Віктор Крижанівський, а о постійного представника України до ООН Володимир Хангобіді, головний пресдиректор УНС і директор УАКР Уляна Дачук, голова УККА д-р А. Лозинський і голова Комітету перебудови консуляту д-р Стелан Ворх.

З летовища гість переїхав до готелю „Плаза“, де він і його почоті із 54 осіб перебувають у першій половині жовтня 1994 року. Заплановані заходи у відзначення протестують звертатися до інж. В. Гнатюка (818) 224-7369.

Од 5-ї по полудні Президент П. Кравчук працює із амбасадором України до ЗСА Олегом Білопротом та іншими приїхав під сильною охороною поліції на 49-ту вулицю до нового приміщення генерального консуляту України, щоб перетати стрічку у держав консуляту та його святочно відкрити. Вже годину раніше окремо запрошені гості з української громади Нью Йорку враз із духовенством зібрався у відвідних приміщеннях консуляту, щоб бути свідками його



Президент П. Кравчук промовляє до гостей в ООН. (Світлина: ред. Рома Гадзевич і ред. Ольга Кузьмович)



Президент П. Кравчук притиє стрічку при вході до консуляту.

## І. та М. Коці започаткували міжнародний конкурс

Київ (УНІАР). — Відомі американські меценати Мар'ян та Іванна Коці започаткували міжнародний конкурс живописно-композиторів.

За кращий живописний твір встановлено нагороду 3,000 дол., друга нагорода — 2,000 дол. і третя 1,000 дол.

## Закінчився суд над організаторами вибуху в Мангеттені

Нью Йорк. У п'ятницю, 4-го березня, присяжні Мангеттенського федерального суду одностайно визнали винними чотирьох арабів, які організували і здійснили вибух у підземному гаражі Сайтового торговельного центру 26-го лютого минулого року. Суд над ними тривав п'ять місяців. За цей час представники органів правосуддя переслушали 207 свідків. У великій залі суду повною мірою довести провину підсудних.

26-річний палестинець Мохаммед Салех сприяв фінансово терористам, брав участь у виготовленні вибухової пристрою і внаслідок цього малий автобус, в якому бомбу привезли у підземний гараж Сайтового торговельного центру.

26-річний інженер-хімік Нідаль Аад, який народився в Кувейті, а згодом дістав громадянство у З'єднаних Штатах, замовляв різні препарати для виготовлення бомби, а відтак повідомляв через газети, що причиною вибуху є протест проти американської допомоги Ізраїлю.

34-річний іммігрант-сирієць Мамхдум Абулхаміда 28-річний палестинець Ахмед Алауде також були безпосередньо причетні до виготовлення бомби. Крім них, винними визнали ще троє арабів — 28-річний Білал Альхайя, який чекав окремого суду, а також 26-річний Рамзі Юсеф і 33-річний Абдул Ясін, яких поліція ще не розшукує.

Як відомо, дещо пізніше було заарештовано ще 15 осіб. Ця група терористів планувала рад політичних об'єктів і вибухів в будинку ООН, а в ньюйоркській бібліотеці ФБІ в туелі, які узяли участь у стейтмен Нью Йорк.

Закон стейту Нью Йорк не передбачає карі смерті, визнаним винними чотирьом підсудним загрозю довічне ув'язнення без права на амністію. Вирок суду буде оприлюднено 4-го травня ч. Р. Адвокат заступників, сказав, що висує відклик.

## Звинувачують Першу лєйди у знищенні документів

Вашингтон. — Газета „Вашингтон Таймс“ повідомляє, в понеділок, 7-го березня, що під час президентських кампаній 1992 року були знищені документи Демократичної партії губернатора Арленсо Білла Клінтона, Гілларі Родгем-Клінтон, наказала службовим юридичної фірми Ровз віддати до бюро губернатора документи, що стосуються кампанії „Вайтвотер“, а відтак до втергеттського скандалу і до виміщеної режисувати Р. Ніксона.

Сенатор-республіканець з Тексасу Біл Грем також поринав „Вайтвотергейт“ до „Вондівейт“ Р. Ніксона перестарістю третейоряду крадіжці в конституційну кризу. Якщо президент Клінтон хоче виконувати свої обов'язки аж чотири роки, то йому треба бути відвертим з американським народом.

Конгресмен з Аляски Джим Дікс, найбільш високопоставлений республіканець у банківському комітеті Палати Репрезентантів, також наполягає, щоб Біллі Дім перестав приховувати факти і документи.

## ПЕРЕДАЧА Р. МАРИНОВИЧА В ЧИКАГО

Чикаго. — Від суботи, 19-го березня перелачу з Вашингтону, Д. К. „Година українських мелодій“ Романа Мариновича можна буде оглядати також у Чикаго дні на тижні з суботи о год. 9:30 ранку та неділі о год. 8:30 ранку на WFMT-TV, русло 23.

## УКРАЇНА НЕ ВІДДАСТ ЧОРНОМОРСЬКОЇ ФЛОТИ

Москва. — Як твердять кореспонденти „Нью Йорк Таймсу“ (Селестін Болон у виторок, 7-го березня, після того як офіційні чинники російського Газпрому заявили, що українська делегація для переговорів сплати 900 міль. дол. довгу це цього тижня приїде до Москви).

Обидві сторони годяться, що говоріть у Масадірі Ніколі не ухвалює зобов'язування, а крім того в Києві Краучукові політики закликали капітулювати перед Росією.

Згідно із твердженнями адмірала В. Безкорованого, передаючи української частини Чорноморської флотії Росії не є актуальним, а тимоті обидві сторони погодилися на створення окремої комісії для зроблення інвестиції понад 300 кораблів і іншого добра з метою розподілу згідно з попереднім домовленням між Б. Сльцином і Л. Краучуком про поділення флотії по рівному до кінця 1995 року.

Питання розподілу Чорноморської флотії завжди було загостреном в це більше по виборі Юрія Мешкова президентом Криму. Тим часом Україна розбудовує свою власну флотію, що вже наразі коштує кораблів, в тому чотирі нові.

## В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК, 7-ГО БЕРЕЗНЯ, у Вашингтоні відбулися зустрічі президента Грета Едварда Шевардидзе з президентом ЗСА Біллом Клінтоном. Під час зустрічі український Президент звернувся з проханнями до ЗСА включити свої війська до мирноносних військ, щоб припинити громадянську війну в Грузії. У відповідь на те прохання президент Б. Клінтон сказав, що ЗСА підтримає введення міжнародних мирноносних військ до Грузії, але без участі американського війська. Прохання Е. Шевардидзе поставили Вашингтон у скрутне становище, бо Урад президента Б. Клінтона хоче допомогти у замиренні в Грузії хоча б для того, щоб зменшити там вплив Росії, але не хоче посилати туди свого війська чи платити 30 до 60 міль дол.

**ВІДНОСИНИ МІЖ ЗСА та Україною** вийшли на якісно новий рівень, — сказав у розмові з журналістами міністер закордонних справ України Анатолій Зленко. Комітет президента Б. Клінтона хоче допомогти у замиренні в підкреслює, що Урад ЗСА змінює свою політику щодо України.

**НЕСПОДІВАНЕ РІШЕННЯ** сенатора-демократа з Мейну Джорджа Мічела більше не кандидувати викликали в тому стейті передвиборчу гарячку. Одною із перших кандидатів на майбутнє вільне місце Д. Мічела є конгресмен Джеймс Сноу, республіканець, яка від 1978 року представляє північну виборчу стейту Мейн у Палаті Репрезентантів.

**ВПРОДОВЖ МИНУЛОГО** кімця тижня урад президента Білла Клінтона знав сильної критики зі сторони засобів масової інформації з приводу факти „Вайтвотер“. З угази на це, у понеділок, 7-го березня, на пресовій конференції Біллом Думу привів відвід президента Грета Едварда Шевардидзе, президент Б. Клінтон ухвалив за відповісте оборонити від всяких закидів свою дружину Гілларі Родгем-Клінтон і юридичний відділ Білого Дому. Він заявив, що ніколи не повірив в те, щоб його дружина зробила якийсь незаконний крок та підписала „коли б кожний в нашій країні мав характер бача б на половину такий силкий, як і неї, ми сьогодні мали б 100 відсотків „чистої влади“. Намагаючись поставити штаб Білого Дому на ноги, президент тимчасовим адвокатом Білого Дому призначив Ллойд Катлера.

**ВІДОМЕ У ЗСА** виробництво зброї та військової технології Мартин Марісета у понеділок, 7-го березня, заклало, що погодилось на купно іншої збройного виробництва Грамман за 1.9 биль дол. Хоча не купно представляє постачання обладнання збройної індустрії ЗСА, то не виступає активним для багатьох, зокрема, для працівників Грамманна. Це останнє виробництво є найбільшим працівникам на Лонг Айленді, Н. Й., що затруднює 8,900 працівників. На думку керівників обидвох виробництв ця трансакція належно причиниться до втрати багатьох місць праці в околиці Нью Йорку.

**КОЛИ МИНУЛОГО** року президент Білл Клінтон назвав американську фармацевтичну індустрію „утрутованими обманцями“, цілком яких з винятку згубили ціну під виробництво ліків, то керівники найбільших фармацевтичних виробництв так поважно затурбувалися. Після початкового перестарію вони негайно почали діяти, щоб звести вражіння цих силів Президента. Випродок оставив 12-ох місяців ця індустрія витратила мільйони доларів, а те, що привернула цю добре ім'є є створення громадської, не згадуючи вже про великі діти на політичній цілі та вибори надійні подорожних політиків. І не не для того, щоб не допустити до несомовного Президента певну особу, а щоб, в якому планувалися діло стримати інфляційний зріст ціни ліків.

## ЗСА стурбовані ситуацією на Близькому Сході

Маскара, як жидівський фанатик, висловлює свій погляд на ситуацію в Ізраїлі. Висловлює погляд 25-го лютого ч. р. відіслався у Вашингтоні не меншим відгомном, як у всьому жидівському світі. Негайна завава президента Клінтона з натаруванням тієї маски та заклинком до продовження мирових переговорів тільки трішки висловлювання острах, що та жалюгідна мир в Г'єброні може зникнути зі сподівання на подір на Близькому Сході чи навіть стати іскрою, яка запалить тамтешню бочку пороку.

Реквізіт Вашингтону зрозуміла на тлі довголітньої його політики супроти Ізраїля. Від самого початку існування Ізраїлю Америка була його протектором, напевно спонсором оборончим, ізраїль задовбував світ своїм чинним організаціям, і хоробістю своїх воїнів у всіх війнах проти арабських сусідів. Це була ера першого прем'єра Ізраїлю, виступили з Милкові стейту Висконсин, Гольдін Мейр та однокласника генерала Моше Даяна. Свої промісели Ізраїль у великій мірі завдячує величезним сумам, що їх він отримав від демократичної Німеччини титулом відшкодування за втрати з ери Адольфа Гітлера. Але збройна сила Ізраїлю поставала завдяки доходам від Америки. Проізраїльську політику Америки її лідери виправдували аргументами, що це єдина демократична країна на Близькому Сході, що Ізраїль загрожує шляху Советського Союзу до Індійського океану — бучилом вірності червоної Москви неписаним заповітом і Петра І. Ізраїль стоїть завжди на першому місці американської щорічної допомоги закордонно — цікаво, чи та традиція зберігається за президенту Білла Клінтона. Звернемося напевне традиції приязні й політичної опіки.

Щодо за президента Рональда Регена вперше прийшов деякий зворот у ті проізраїльські політики, а саме — балансування ті в відношенні до зорієнтованих на Захід арабських держав, як Єгипет, Йорданія, Саудівська Аравія чи Марокко і Тунізія. Але і за Регена і за Джорджа Буша обов'язував принцип, що продаж Америку зброї називав арабським державам не перехили ті терези збройної сили Ізраїлю у користь арабської сторони. За президенту Д. Буша прийшов вперше до проголошення американсько-ізраїльських відносин, бо Буш не погоджувався з брутальними засобами, що їх вживав правий націоналістичний уряд Ісхаа Шаміра супроти Палестинської визвольної організації, стріляння і побивання палицями палестинських демонстрантів та масовим виважуванням палестинських активістів. По тому Ісхаа Шамір танцював на вулиці на вістку про програму Буша у президентських виборах 1992 року.

Щоправда ситуація для Америки, що Шамір програв вибори, а його наступник, голова Соціально-демократичної партії Ісхаа Рабін разом із своїм міністром закордонних справ Шимоном Перезом започаткували безпосередні розмови з Ясіром Арафатом, головою ПВО і подкупили лідера всього арабського світу. На цьому місці зауважимо вже, що той радикальний зворот політики Рабіна-Переза розвинути ізраїльських екстремістів, які вбачають в особі Ясіра Арафата найбільшого ворога Ізраїлю і всього жидівського світу. Та лють жидівських екстремістів проявилася в акті масакри 25-го лютого у мошеї у Г'єброні. Читаємо, що Ясір Арафат назвав переміщення, але нема сумніву, що кожний уряд ЗСА включно з Урядом Клінтона рухається не так із численною жидівською громадою як валютних резерв в Г'єброні, найбільшій авторитет в оцінюванні актуальності й майбутньої економіки країни.

Колі ж задає запитання в одному поважному товаристві, присутній, виглядає, замислюється. Знайшовся, однак, так один з доморощених недалекіших "політиків", який з іронією, як йому здалося, сказав: «А що, мова, — маємо на Рождівщині Чеченських володосів».

Масмо володосівши. Це ілюзія на Рождівщині. Та, прештено, не про це, паразит, мова.

У зв'язку з обранням у Криму антиярусного по ступі президента Ю. Мешкова та з несприятливими результатами очікуваного референдуму в шій автономній республіці, виникли численні питання, що стосуються майбутньої нашої держави. Серед них, зокрема, й доля національної флотії як міцної складової збройних сил України.

Але не тільки в цьому аспекті шквним виявився мій спідбасник, перший командувач українським Військово-Морським Силом (ВМС), віцеадмірал Борис Кожин.

Про незалежну, вільну, суверенну та соборну українську державу, — скаже, відповідаючи на моє перше запитання ніхтійний радник навалявся Академії ВМС України Б. Кожин.

Можна весті мою лише за наявності сильної армії, здатної перебувати в стані високої боєготовності. Серед перших кроків у відроджені нашої державності було формування Військово-Морських Сил України. Я вже частіше очолюю їх, і тим вистіє свій вклад в утвердження нашої незалежності.

Як свідчать дані Українського Національного Інституту Стратегічних Досліджень, смертність в Україні стала випереджати народжуваність. І процес цей швидко. Одна з причин, на думку науковців, збубожання української медицини, зокрема, фариологічного.

Вперше відчутний приріст населення в Україні зареєстрували 1991 року. Становив він 0,8 відсотка. Минулого року показник цієї снгуви уже майже 1,9 відс. Майже на 4 відс. зростає за цей період смертність і на 5,8 відс. знизилася народжуваність.

Серед комплексних причин маловитної тендеції фахівці викремлюють медичну, особливо її фармакологічний аспект. Нестача ліків в Україні приводить у багатьох випадках до фактичної неможливості лікування, надалі зменшують складної допомоги і навіть проведення хірургічних операцій. За даними обстеження "Украфамша", потреби

Ярослав Стех

## МИТРОПОЛИТ

### Л. ЛІПКІВСЬКИЙ НА ТЛІ СУЧАСНОСТІ

«Ставляє свій а оборону прав Української Католицької Церкви, але боронить прав Української Православної Церкви, так само жорстко знищить чужим насильством»

(І. «Заповіт» Патріарха Й. Сліпого)

Історичні події, визначні події в житті народу, стають не лише фрагментом минулого, але вже частинкою складаного сучасності. Тому часто ми у своїх думках послужимо все те, що минуло і те, що минули пригадує сучасність. Наша історія позначена багатьма катаклізмами. Від навали обрів, сарматів, гунів, татар, поляків до найстрашнішої навали, яку завдавав і досі завдає Росія. Прі промисельний дух усіх цих війн і війн в Україні великим непокоєм, насильством і смертельним ударом при кожному національному відродженні. Від 340 років тому, коли закінчено Переклясують уряду Росії намагалися виколотити з українського народу найменшу здатку про національних героїв, викалтих дітях, які своїми подвигами і діяльністю не вкладаються в імперську схему російського шовінізму. Мільйони визначних вчених, патріотів України, депортовано за межі України, гинули в катинях і мордував їх пілнціні наїзники, який претендує до власності до всього, що є духовною і матеріальною власністю українського народу.

Серед світових діячів минулих дієтворних, які своєю діяльністю підтримували і поширювали національну свідомість, протиставлялися рабській політиці й байдужості до релігійно-національних інтересів. Намагалися допомогти врятувати з цього трагічного зачарованого кола.

Серед численних українських патріотів одні з найбільш чистих місць належить Митрополитові України Василію Липківському, чияму сповістався у цьому році 130 років

Володимир Романюк,  
Україна

## ЧИ ПОТРІБНА ГАЛИЧИНІ ФЛОТА?

жесткости.

— Наскільки знаю, в той перший час націоналістична військово-морська сила складалася з одного моряка...

— Сприймаю ваш нійб жарт. Але ж воно й справді так саме й було. Й перший у флотії колишнього Союзу склав військовоу приписку на вірність Україні. Першим було піднято й наш національний снйно-жовтий прапор над моїм флігманським кораблем. Вдтак стало нас двоє, а ще більше 150 — ядро, навколо якого формувалася нинішня українська Чорноморська флотія.

Нині ж маємо понад 3,000 осібного складу, п'ять снйно-жовтих бойових кораблів, здатних вирішувати всі поставлені завдання. У планах — будівництво ще понад 10 таких кораблів.

— Мабуть, не лише кораблями визначається міць флотії...

— Оскільки. Маємо дослідковану в Криму морську піхоту, підрозділи науки ВМС та інші, в тому числі й морську авіацію, яка нині в стадії формування.

Та, звичайно ж, найцінніше, що має наша флотія, це люди, від яких іспради служіння Україні. Маю сказати, що це чудові люди! Люди по-справжньому державного мислення, котрі, не

Юрій Бондар,  
Київ

## УКРАЇНА ВИМИРАЄ

Україна в лікарських засобах, як і в інших, не має нічого, що б могло її врятувати.

Сьогодні Україна майже не отримує протипухлинних препаратів, що поставлялися раніше з Росії та, Прибалтики. Те ж і з антибіотиками, серцево-судинними, гормональними препаратами, кровазніжниками і навіть протипухлинними засобами, яких раніше вистачало.

Крім диктату монополістично-виробничих, гострий дефіцит медикаментозних препаратів спричиняє також нестача фінансів. Валютне забезпечення закупівлі медикаментів становить, за оцінками фахівців Міністерства Охорони Здравова України, менше, як 10 відс. від необхідного.

Браком ліків користу-

ються перекупники, зупиняючи медикаменти у виробничих підприємств на українській ґрунті. Де продають за втричі меншу ціну з рух чи через комерційну торгівлю. Про масштаби подібних операцій говорять хоча б те, що лише протягом одного дня на київському речовому базарі "Патис" загинувалися цілком легальні торговці забрали медикаментів на суму, що перевищував один білльон карбованців.

Безконтрольність такої торгівлі, твердять медики, дуже небезпечна. Адже дуже часто в країну ввозять препарати, що не входять до державного реєстру лікарських засобів, (а отже, не дозволені до вжитку), або зі спінженими термінами зберігання. Державні

від дія народження і приблизно 55 років від дія його трагічної і підступної смерті. З цього приводу варто пригадати що знамениті постаті, які знала читачам не лише як богослови і церковні діячі, але також як авторитетний діяч-просвітник відродження нашої державності. Митрополит Василь Липківський відзначає небуденним рисам характеру і надзвичайною глибокою національною свідомістю.

Майбутній Митрополит Василь Липківський прийшов на світ у селі Попудні в Липовецькому повіті на Київщині в священній родині. Після закінчення підставової школи батьки Василя послали його на навчання до Київської Духовної Академії, після якої в 1891 році його посвячено на священника. Виконуючи священні обов'язки о. Василь працює вчителем в Київській церковно-навчальній школі, а в 1905 року призначено настоятелем Софійської парафії у Києві. Від самих початків своєї священнослужительської діяльності о. Василь розбудував всі скріпки духу, нагнітування до нашої істотності, культури і нашої традиції. Шлях за суттю його в 1905 році очолює "Зід духування", за що був переслідуваний і усунутий з посади заковачителя. Наперодили визвольних змагань він голосив, що кожна людина має право від Бога на свою самостійність і незалежність. Він став організатором з'їзду в 1917 році Православної духовенства, на якому ухвалено було загальноукраїнське священнослужительське з'їзду в Наддніпрянщині.

На першому Всеукраїнському Православному Соборі в жовтні 1921 року його обрали Митрополитом всієї України. В цей найбільш гірський час, коли-небудь закладаючи сніг і священні нещадно нищили — було не близьким подвигом і героїзмом поставити себе під постійну загрозу від терористичних органів Чека, ГПУ, НКВД і інших.

Пішучи ці думки пригадується слова Шевченка: «Запропада жидям віра, в першу не пошувають». Так не

І. Дибко-Филиппак

## Укліно вітаю з уродинами

Десяте березня — особлива дата. Це уродинами особливого письменника Доки Гуменої. Десятьдесяти уродинами!

Узаду на дві тисячі років живе свідомість їхньої небуденності. Читач творів Гуменої — це не має величезними деревами тисячолітні статуї й, інколи, з підомови дивитися крізь "віконечко" на, ще й досі, незбагненні шедеври, що їх заховали віки у нашій рідній землі: інші народи вже вичислили дієри у давнину, нуле своїм і святим те минуло, назвали...

Говорити про письменника Д. Гуменоу, про її творчість, я, на жаль, не знаю таких примітників, як у найближчому краєносстві перади глибоку зміст її творів. Адже тут треба б говорити про відхід, про розмову віків, які "вибирали" собі письменника, щоб відчувати своєї душі зуміла зрозуміти ту мову й ієрархію в старих своїх творцях, гродичним поколінням. Тим же стала вона посередником того, що "Минуле плыве у прийдешнє". Значить, Гуменоу зуміла його передати, бо у тому же доповіді її Гариш Шевченко.

Для правдивості мою висновку наведу той вірш, а радше уривок його, який читав на сторінці роману "Скарби майбутньому".

А де ж твої думи рожеві квітуть? Доглядали, сміли, виховані діти? Кому ти їх, друже, кому ти їх, друже, кому ти їх, друже? Чи може навки в серці померла? Ой, не ховай, братове! Розсип їх, розсипай! Зійдуть і ростатимуть, і відцвітуть з їхніх людей!

Уривок поеми "Сон" Тараса Шевченка став кличем "Дні рожевих квітів" Гуменої. Вона, випливаючи з "Сон", "перелазить" "розсипали" на сторінці 21-го півня. Письменниця була свідомо свого нелегкого завдання. Знала і до бучальності відчувала, що на шляху її творчості найде не лаври, а чимале шукання жорсткого окупанта. Знала Гуменоу про те, асими зобов'язуюче завдання, яке нашілювали віки. У книжці "Минуле плыве у прийдешнє", у передсліві, самі там й пояснює: "Моя завдання — наближити епохи, а далі каже: "Герої повстали віки, племена, їхні висторки". Про нескінченні завдання пише: "Не легке завдання вбачи повнокровне життя кількох тисячоліть у коротку розповідь. За загальними зарисками губиться витравлення граней всесвітності. Що ж пробуюмо?". Спробував Гуменоу і так іти, і так іти, і так іти. Але "віки" входили у свої праві і перешкода здійснювати мою "програму". Як 90-ти років хоче викликати на про своїх невластивих вікам, — сміливі, правдиві квіти... Хоча, час, перекотили в зважтійм аслюї душі...

Не лише ми — оцінили творчість Докі Гуменої, бо чи не найбільшим голосом призначив її, загаворив Київ, що 25-го лютого 1993 року на святоному вечорі, присвяченому творчості письменниці, у зарді д-ра Ф. Погребенника звучав належний їй уклін. Знавчесь, дарував й Господь дожити і почувати своїх думок. Призначив їй вільний, "рокуєтій" України!

У дальшій частині листа Д. Гуменої до мене, читачів і тих, які вкліно вітаю, не одна річ. Але "віки" входили у свої праві і перешкода здійснювати мою "програму". Як 90-ти років хоче викликати на про своїх невластивих вікам, — сміливі, правдиві квіти... Хоча, час, перекотили в зважтійм аслюї душі...

Отже, коли-ж-коли, але в ідеї уроди моїм Господу, щоб дати перемогти у градичних роках, щоб у плінні не одна річ" дійшла до нас, щоб ми мали нагоду ще раз і знову укліно вітати письменниці з уродинами!

псукали, але Митрополит Василь Липківський не здавався, він сам, а також і Архієпископом, харківським Олександром та багатьма іншими Святителями захищали б братерства, рівності і справедливості. Прямі він голосив, ми українці тут, що повинні відстоювати українські значні, вводити рідну мову в церкві, школах і в установах. На жаль, знаходилися люди, які під нашою панацією влади підставляли всі проповіді, щоб напастися, а то і перекрутити правду в оплечуваному догоду. Розголосовував, мовляв Митрополит неканонічний, його народ не визнає. Одні, зовсім напавки, парохі численно зростали, збільшувалося число священників.

Закінчення буде.



**ВЖЕ ВІД КІЛЬКОХ** років американські риболови твердять, що риби в морі, чи радше у прибережних водах Америки, стає чим раз менше, але реакції на їхні заяви зі сторони Уряду не було. Сьогодні, коли сотні тих, які впроваджували 350 років заробляли на життя риболовством, стають бербітними через брах риб, ця справа починає привертати увагу не тільки офіційних чинників, але й загальну громадськість. Однак різноманітні питання серед науковців чи не пізно почали дошукуватися причини того явища.

## Окружний Комітет Відділів УНСОюзу ТРОІ/ОЛБАНІ

повідомляє, що

### РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 19-го березня 1994 о год. 2-ій по пол.  
в залі Українського Клубу  
402 25th Street, WATERVILLE, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу Члени Управи Окружного Комітету Конвенції. Делегати, та по два делегати наступних Відділів

13, 57, 88, 150, 191, 266, 476, 477

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

#### ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і склявання порядку нарад
2. Ствердження прависловності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт устаткування Управлі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головної передсідки УНС УЛІАНІ ДЯЧУК
9. План праці на обіжний рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь

Ульяна Дячук, головної передсідки УНС  
Володимир Квас, головної радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ

Павло Шевчук, голова  
Володимир Плітський, секр. Володимир Варшона, касир

## Окружний Комітет Відділів УНСОюзу РОЧЕСТЕР, Н. Й.

повідомляє, що

### РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю, 20-го березня 1994 о год. 2-ій по пол.  
в залі церкви св. Пасфата  
940 Ridge Rd. East, ROCHESTER, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу Члени Управи Окружного Комітету Конвенції. Делегати, та по два делегати наступних Відділів

36, 43, 66, 217, 285, 316, 343, 367, 437

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

#### ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і склявання порядку нарад
2. Ствердження прависловності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт устаткування Управлі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово заступниці головної передсідки УНС л-ри НЕСТОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО
9. План праці на обіжний рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь

Д-р Нестор Олесьницький, заст. головної  
предсідки УНС  
За УПРАВУ ОКРУГІ

Петро Дзюба, голова  
Дмитро Пристай, секретар Марія Сверда, касир

## Окружний Комітет Відділів УНСОюзу СИРАКУСА/ЮТІКА, Н. Й.

повідомляє, що

### РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 19-го березня 1994 о год. 1:00 по пол.  
в залі Українського Народного Дому  
1317 West Fayette Street, Syracuse, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу Члени Управи Окружного Комітету Конвенції. Делегати, та по два делегати наступних Відділів

21, 38, 58, 121, 192, 202, 271, 283, 317, 330, 484

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

#### ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і склявання порядку нарад
2. Ствердження прависловності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт устаткування Управлі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головної радний ВОЛОДИМИРА КОРИСЬКОГО
9. План праці на обіжний рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Володимир Кориський, головної радний УНС  
За УПРАВУ ОКРУГІ

Володимир Кориський, голова  
Володимир Кориський, секр. Володимир Варшона, касир  
Д-р Іван Гасод, Іван Чотко - почетні голови

## На вічну пам'ять О. Ференс-Макаренко



Св. п. Оксана Ференс-Макаренко зі своїми дітьми.

2-го січня ц. р. відійшла від нас у вікність несподівано, в повному розквіті активного і трудючого життя любляча мати чотирьох маленьких діточок, дружина, єдина дитина своєї матері та наша дорога й незабутня подруга і товаришка юних літ св. п. Оксана Макаренко (з дому Ференс).

Народилася Оксана 1950 року в Ньюарку, Н. Дж., там закінчила українську парафіяльну школу св. Івана Христителя, середню школу, школу українознавства, український музичний інститут, була активною членкою осередку СУМ в Ньюарку. В університет Чикаго завершила студії магістеркою зі слов'янських наук. Опісля виїхала заміж за художника Святослава Макаренка.

Життя кожної людини має свій початок, свій шлях та свій кінець. І хоч початок від людини не залежить, життєвий шлях вона вибирає сама і ним керує. Кінцею, смертю, приходить несподівано і часто тоді, коли людина найменше її сподівалася.

Людина може жити своїм закнутим єстотичним життям, різко торкуючи життя інших людей, або жити життям, повним любові до ближнього, до своєї церкви та свого народу, збагачуючи життя кожної людини, з якою зустрічається. І саме такі життєві шляхи вибрала Оксана. Ми, які виросли з Оксаною і мали щастя дружити та працювати з нею чи то в

Новарку, чи на оселі СУМ в Елленвілі, чи в Чикаго, чи тепер в Ньюарку, саме такою будемо її завжди пам'ятати.

Оксана жила від своєї любові до матері Марії Ференс відрізняє християнське та національне виконання, Осма стала активною Осма, була любовно виконувати. Завжди спокійна, зрівноважена, усміхнена, вірою, з добрим серцем, вона була для нас найкращою подругою. Вона вміла свої терпеливо вислухати, порадити й розділити. Як виконавця, вона вміла прихилити всіх дітей до себе як мати. При тому мала великі організаційські здібності. Вона заснувала дитячий хор в Ньюарку, дитячий хор в Чикаго, який виступив у Вашингтоні на 200-літті ЗСА й всі ми ним захоплювалися. Ще сьогодні бачу молоденьку Оксану, яка дитинку поводить оточено юнацтва, спокійно й уважно. Обличчя всіх дітей було звернене на неї і у нас припади любов'ю. Оксана також була руською організатором танцювальної групи "Україна" в Чикаго. Пам'ятаю, як вона розказувала мені, що дівчат було похололо організувати, але по хлопців треба було йти до "жорнич", відомити від горілки та закувати до дванадцяти до танців.

Вона була зразковою матір'ю та жінкою, чим могла слугувати прикладом для нас

усіх. В подружжі вона вміла знайти золоту середину. Останніми роками Оксана вміла віддавати виконанню своїх діточок. Вона вміла їх до слів, до школи, на музику, на сходни СУМ, на суміські табори, підготувала на юнацькі злеті, де малі Макаренки виграли золоті медалі та збагачували Йонський осередок.

Хочу ще згадати дві славетні риси її характеру, які відзначували Оксану. Перше, це її гостинність. Багато з нас не раз ночували в її квартирі в Ньюарку чи в Оксані в Чикаго. Діти, які і серце, були завжди відкриті. Друга риса її характеру це великий патріотизм. Полорожчому з Оксаною по Європі, а пам'ятаю як вона пробувала завертати з блудної дороги італійських комуїстів. А це не було легко, бо наші розмови велися на чотирьох мовах, що тяжко було один одного зрозуміти. Але Оксана не піддавалася. Як українська патріотка, вона розуміла важкість писаного слова і переводила українським неслатковитим на залізну залозу.

Тепер лагідна душа Оксани перебуває в землі свого віку, а тут, на світі, не вистачає сил, щоб висказати той великий біль, який ми відчуваємо в наших серцях по втраті такої дорогої та загальнолюбленої подруги.

Лариса Кий

## З'їзд у Хусті

## ПЕРЕДАЄМО АМЕРИКАНСЬКІ ДОЛЯРОВІ БАНКНОТИ в руки ваших рідних в Україні, Польщі, Білорусі та Росії

Повна гарантія особистого вручення американських доларових банкнот на прохання 14-ох днів без жодних відрахувань. Як доказ вручення, даємо вам посвідчення про одержання грошей, підписане нашим рідним. По доставці інформації просимо телефонувати на число —

(212) 674-3673

або писати на подану нижче адресу.

Наша агенція має власну ліцензію банківських властей (NYS Banking Dept.) на переклад грошей і забезпечена Фондом на 500,000 дол.

(Ми не продаємо жодних піків для доставки в ЗСА)

Наша адреса

POLISH AMERICAN AGENCY, Inc.  
799 Broadway, New York City, N.Y. 10003

(при 11-01 вулиці і Бродвею, кімната ч. 242)

Більш відоміше від понеділка до п'ятниці від 9-01 ранку до 6-01 вечора.

## КНИЖКИ ДЛЯ ДІТЕЙ

Леонід Глібов. КВІТКОВЕ ВЕСІЛЛЯ. Київ: Веселка, 1992. — 16 стор. Ціна \$1.50\*  
Алесьгорський жарт

Елла Давиденко. ЗЕЛЕНЕ ДИВО ЗЕМЛІ. Київ, 1991. — 28 стор. Ціна \$3.00\*

Книжка-картинка. Розповідь про рослини світ. Рекомендовано до друку Науково-дослідним інститутом педагогіки України

Олександр Олесь. ВОВЧЕННЯ. Київ: Веселка, 1991. — 32 стор. Ціна \$2.00\*

Вірні

ПРО КАРЛИКІВ ТА СИРІТКУ МАРИСЮ. За мотивами казки Марії Ковалівської. Львів: Каменяр, 1993. — 16 стор. Ціна \$1.00\*

Книжка для розмальовування

Гнат Хоткевич. ЧИ МОЖНА ГРОШИМКА ЗАГІТТИ РІЧКУ. Київ: Веселка, 1991. — 20 стор. Ціна \$2.00\*

Казки

\* Вартість перекладу включено

Всі книжки гарно ілюстровані

Можна замовляти в книгарні «Свобода»

СВОБОДА BOOKSTORE

30 Montgomery St., Jersey City, NJ 07302

## „Плекаймо наші традиції, любов до України і передаваймо молодшому поколінню...“

Такими словами головної виконки юнацтва Михайло Козюка при осередку СУМ ім. 24-го серпня 1991 року, 49-й Відділ ЮС-УМ „Калуш“, відкрив чергу традиційного різдвяного суміського Являння. Знайти українське слово і тільки чим називати себе українцем — це далеко не вистачає. Щоб бути справжнім українцем, треба жити не тільки для себе, бо для себе жити потратити кожний. Справжній українці — то член українських установ і організацій, справжній українці розуміє, що для української громади, що має користь цілому нашому народові. Великим і патріотичним обов'язком є підтримання наших традицій, нашої культури, любові до України і передавання всього цього молодшому поколінню. Такими словами обов'язок взяв на себе осередок СУМ у Випалні, Н. Дж.

Праця для української громади тут, на поселенні, з'єднані на духовно з нашим народом, злісно нас з Україною. Звертаючись до старших присутніх і несприятелів на залі, Михайло Козюка сказав: „Дітвора, що все те, що ми навчилися на різних зборах і приносили сюди, як не змарнували, але продовжувати робити тут і дооручили робити там. Дітвора, що ви навчилися на любові України і для неї працювати!“ Звертаючись до старших юнаків і юначок, поручає передати все те для майбутнього покоління.

Після вступного слова відкрилася завіса, і глядачі побачили на сцені гурток маленьких суміських у ролях пастирів, ангелів, а молодішні юнаки у ролях троях царів, що поклали Йосифа при яселі дитини, які відображали сценку вільськеї ночі. Сама сценка і чудово зроблені до неї декорації ввели глядачів у святковий різдвяний настрій. Цю сценку підготували виконавці Анна Діла Зорана Ковбанас, декоративна зробила под. Христина Бич. Наступною чотирьох були коледи, „Ой, дівко...“ „На рождество Христове...“, виконана квітметом старших юначок під диригентурою і грі на кйбоді друга Михайла Козюка. У третій чотирьох виступили лісники. Сценку підготували подружки Христина Бич, Віра Степанівна, Христина Степанівна і Наталка Дубас.

По вступі сніжних слово мала голова осередку под. Христина Бич. Вона дякувала виконавцям за підготовчу працю, виконавцям мистецької програми і всім, хто приєднався до вшлягання свята, як різноманітні присутні, що зважилися залю.

П'ятою чотирьох була „Шел рік“ у виконанні квітмети. В шостій чотирьох виступили 14 виконавців, кожний з них мав у руках картон і по декляції своїєї стрічки алтервати картон з буквою. Після відкриття всіх букв можна було віявляти різдвяне привітання „Христос родився“. Тема тієї чотирьох відповідала тим двома словами. Потім з двома коледками знову виступили квітмети. Останньою чотирьох мистецької програми була „Вертеп“. Учасники вертепу в ролях виготовили записку про народження Христа. В особах короля Давида, князя, гетьмана і українці воїни розповідали про всі ті дари, які ми приносили протязом історії, і що ми хотіли б від Христа тепер і в майбутньому. Беручи все це до уваги, можна сказати сподіватися, що тієї записки, яку ми написали, що наша любов до нашого народу тісно пов'язана з любов'ю до Христа і його Церкви, дала нам силу і змогу активувати і прожити тиєшній шлях до мети.

По закінченні мистецької програми на столі поставлено старію приготувану смачну вечерю, не збракуючи і традиційної гуті. Ве-

черю приготували жінки батьківського комітету при осередку СУМ, де головною є Гали Івашко. При обідній помагали старші юнаки. За президійним столом сиділи: парох місцевої католицької церкви о. Осип Пашко, Сестри Марія, Давида і Бернадета з школи св. Івана Христителя в Ньюарку, голова місцевого відділу СУА Ляна Паславська, голова відділу УККА Мiron Бич і голова відділу комітету Допомоги Україні Роман Марусин з дружиною. Прикро, що запрошені представити на сцені Пляску і школи українознавства не прибули. Від представників установ і організацій виступили з привітаннями і побажаннями 3 осібними привітом виступила представниця осередку СУМ у Джерзі Сіті под. Олена Галькович.

Вже друга різдвяна являнка збігається з уродивим парком о. Панасюка. Як і минулого року, не обійшлося без грим'яного мистецтва. Отець Панасюк подікував за запрошення і бажання багатьох літ. Під кінець імпрези показав П. Степанів з великим мішечком, що все те, що ми навчилися на різних зборах і приносили сюди, як не змарнували, але продовжувати робити тут і дооручили робити там. Дітвора, що ви навчилися на любові України і для неї працювати!“ Звертаючись до старших юнаків і юначок, поручає передати все те для майбутнього покоління.

Після вступного слова відкрилася завіса, і глядачі побачили на сцені гурток маленьких суміських у ролях пастирів, ангелів, а молодішні юнаки у ролях троях царів, що поклали Йосифа при яселі дитини, які відображали сценку вільськеї ночі. Сама сценка і чудово зроблені до неї декорації ввели глядачів у святковий різдвяний настрій. Цю сценку підготували виконавці Анна Діла Зорана Ковбанас, декоративна зробила под. Христина Бич. Наступною чотирьох були коледи, „Ой, дівко...“ „На рождество Христове...“, виконана квітметом старших юначок під диригентурою і грі на кйбоді друга Михайла Козюка. У третій чотирьох виступили лісники. Сценку підготували подружки Христина Бич, Віра Степанівна, Христина Степанівна і Наталка Дубас.

По вступі сніжних слово мала голова осередку под. Христина Бич. Вона дякувала виконавцям за підготовчу працю, виконавцям мистецької програми і всім, хто приєднався до вшлягання свята, як різноманітні присутні, що зважилися залю.

П'ятою чотирьох була „Шел рік“ у виконанні квітмети. В шостій чотирьох виступили 14 виконавців, кожний з них мав у руках картон і по декляції своїєї стрічки алтервати картон з буквою. Після відкриття всіх букв можна було віявляти різдвяне привітання „Христос родився“. Тема тієї чотирьох відповідала тим двома словами. Потім з двома коледками знову виступили квітмети. Останньою чотирьох мистецької програми була „Вертеп“. Учасники вертепу в ролях виготовили записку про народження Христа. В особах короля Давида, князя, гетьмана і українці воїни розповідали про всі ті дари, які ми приносили протязом історії, і що ми хотіли б від Христа тепер і в майбутньому. Беручи все це до уваги, можна сказати сподіватися, що тієї записки, яку ми написали, що наша любов до нашого народу тісно пов'язана з любов'ю до Христа і його Церкви, дала нам силу і змогу активувати і прожити тиєшній шлях до мети.

По закінченні мистецької програми на столі поставлено старію приготувану смачну вечерю, не збракуючи і традиційної гуті. Ве-

черю приготували жінки батьківського комітету при осередку СУМ, де головною є Гали Івашко. При обідній помагали старші юнаки. За президійним столом сиділи: парох місцевої католицької церкви о. Осип Пашко, Сестри Марія, Давида і Бернадета з школи св. Івана Христителя в Ньюарку, голова місцевого відділу СУА Ляна Паславська, голова відділу УККА Мiron Бич і голова відділу комітету Допомоги Україні Роман Марусин з дружиною. Прикро, що запрошені представити на сцені Пляску і школи українознавства не прибули. Від представників установ і організацій виступили з привітаннями і побажаннями 3 осібними привітом виступила представниця осередку СУМ у Джерзі Сіті под. Олена Галькович.

Вже друга різдвяна являнка збігається з уродивим парком о. Панасюка. Як і минулого року, не обійшлося без грим'яного мистецтва. Отець Панасюк подікував за запрошення і бажання багатьох літ. Під кінець імпрези показав П. Степанів з великим мішечком, що все те, що ми навчилися на різних зборах і приносили сюди, як не змарнували, але продовжувати робити тут і дооручили робити там. Дітвора, що ви навчилися на любові України і для неї працювати!“ Звертаючись до старших юнаків і юначок, поручає передати все те для майбутнього покоління.

Після вступного слова відкрилася завіса, і глядачі побачили на сцені гурток маленьких суміських у ролях пастирів, ангелів, а молодішні юнаки у ролях троях царів, що поклали Йосифа при яселі дитини, які відображали сценку вільськеї ночі. Сама сценка і чудово зроблені до неї декорації ввели глядачів у святковий різдвяний настрій. Цю сценку підготували виконавці Анна Діла Зорана Ковбанас, декоративна зробила под. Христина Бич. Наступною чотирьох були коледи, „Ой, дівко...“ „На рождество Христове...“, виконана квітметом старших юначок під диригентурою і грі на кйбоді друга Михайла Козюка. У третій чотирьох виступили лісники. Сценку підготували подружки Христина Бич, Віра Степанівна, Христина Степанівна і Наталка Дубас.

По вступі сніжних слово мала голова осередку под. Христина Бич. Вона дякувала виконавцям за підготовчу працю, виконавцям мистецької програми і всім, хто приєднався до вшлягання свята, як різноманітні присутні, що зважилися залю.

П'ятою чотирьох була „Шел рік“ у виконанні квітмети. В шостій чотирьох виступили 14 виконавців, кожний з них мав у руках картон і по декляції своїєї стрічки алтервати картон з буквою. Після відкриття всіх букв можна було віявляти різдвяне привітання „Христос родився“. Тема тієї чотирьох відповідала тим двома словами. Потім з двома коледками знову виступили квітмети. Останньою чотирьох мистецької програми була „Вертеп“. Учасники вертепу в ролях виготовили записку про народження Христа. В особах короля Давида, князя, гетьмана і українці воїни розповідали про всі ті дари, які ми приносили протязом історії, і що ми хотіли б від Христа тепер і в майбутньому. Беручи все це до уваги, можна сказати сподіватися, що тієї записки, яку ми написали, що наша любов до нашого народу тісно пов'язана з любов'ю до Христа і його Церкви, дала нам силу і змогу активувати і прожити тиєшній шлях до мети.

По закінченні мистецької програми на столі поставлено старію приготувану смачну вечерю, не збракуючи і традиційної гуті. Ве-

черю приготували жінки батьківського комітету при осередку СУМ, де головною є Гали Івашко. При обідній помагали старші юнаки. За президійним столом сиділи: парох місцевої католицької церкви о. Осип Пашко, Сестри Марія, Давида і Бернадета з школи св. Івана Христителя в Ньюарку, голова місцевого відділу СУА Ляна Паславська, голова відділу УККА Мiron Бич і голова відділу комітету Допомоги Україні Роман Марусин з дружиною. Прикро, що запрошені представити на сцені Пляску і школи українознавства не прибули. Від представників установ і організацій виступили з привітаннями і побажаннями 3 осібними привітом виступила представниця осередку СУМ у Джерзі Сіті под. Олена Галькович.

Вже друга різдвяна являнка збігається з уродивим парком о. Панасюка. Як і минулого року, не обійшлося без грим'яного мистецтва. Отець Панасюк подікував за запрошення і бажання багатьох літ. Під кінець імпрези показав П. Степанів з великим мішечком, що все те, що ми навчилися на різних зборах і приносили сюди, як не змарнували, але продовжувати робити тут і дооручили робити там. Дітвора, що ви навчилися на любові України і для неї працювати!“ Звертаючись до старших юнаків і юначок, поручає передати все те для майбутнього покоління.

Після вступного слова відкрилася завіса, і глядачі побачили на сцені гурток маленьких суміських у ролях пастирів, ангелів, а молодішні юнаки у ролях троях царів, що поклали Йосифа при яселі дитини, які відображали сценку вільськеї ночі. Сама сценка і чудово зроблені до неї декорації ввели глядачів у святковий різдвяний настрій. Цю сценку підготували виконавці Анна Діла Зорана Ковбанас, декоративна зробила под. Христина Бич. Наступною чотирьох були коледи, „Ой, дівко...“ „На рождество Христове...“, виконана квітметом старших юначок під диригентурою і грі на кйбоді друга Михайла Козюка. У третій чотирьох виступили лісники. Сценку підготували подружки Христина Бич, Віра Степанівна, Христина Степанівна і Наталка Дубас.

По вступі сніжних слово мала голова осередку под. Христина Бич. Вона дякувала виконавцям за підготовчу працю, виконавцям мистецької програми і всім, хто приєднався до вшлягання свята, як різноманітні присутні, що зважилися залю.

П'ятою чотирьох була „Шел рік“ у виконанні квітмети. В шостій чотирьох виступили 14 виконавців, кожний з них мав у руках картон і по декляції своїєї стрічки алтервати картон з буквою. Після відкриття всіх букв можна було віявляти різдвяне привітання „Христос родився“. Тема тієї чотирьох відповідала тим двома словами. Потім з двома коледками знову виступили квітмети. Останньою чотирьох мистецької програми була „Вертеп“. Учасники вертепу в ролях виготовили записку про народження Христа. В особах короля Давида, князя, гетьмана і українці воїни розповідали про всі ті дари, які ми приносили протязом історії, і що ми хотіли б від Христа тепер і в майбутньому. Беручи все це до уваги, можна сказати сподіватися, що тієї записки, яку ми написали, що наша любов до нашого народу тісно пов'язана з любов'ю до Христа і його Церкви, дала нам силу і змогу активувати і прожити тиєшній шлях до мети.

По закінченні мистецької програми на столі поставлено старію приготувану смачну вечерю, не збракуючи і традиційної гуті. Ве-

черю приготували жінки батьківського комітету при осередку СУМ, де головною є Гали Івашко. При обідній помагали старші юнаки. За президійним столом сиділи: парох місцевої католицької церкви о. Осип Пашко, Сестри Марія, Давида і Бернадета з школи св. Івана Христителя в Ньюарку, голова місцевого відділу СУА Ляна Паславська, голова відділу УККА Мiron Бич